

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV			
S	FABER		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014	Product fiche information, according to EN2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014	Informate over het productblad volgens EN2014	Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с EN2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014		
			S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Uppgifter i leverantörens namn	Opplysninger i leverandørenavn	Tietavaroittajan nimi	Tavaramittojen nimi	Leverandørans navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums	
M	315.0635.147	P2149	M	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramittojen mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modelja identifikācija		
			AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	B		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkuse klass	Energieeffektivitātes klase		
FDEhood	23.7		FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte		
FDEC	B		FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase		
LEhood	91	lux/Watt	LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte		
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase		
GFEhood	75,1	%	GFEhood	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise tõhusus		
GFEC	C		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilterer Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtreerimise tõhususe klass		
Qmin	310	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufflöde vid minnähastighet	Lufflöde vid lägst hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Klustrastremsvardi vid minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiirusel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums		
Qmax	640	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufflöde vid maxinhastighet	Lufflöde vid högst hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftrastremsvardi vid maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums		
Qboost	730	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftrastremsvardi vid intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusel	Paleinātais gaisa plūsmas ātrums		
SPEmin	51	dB	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnähastighet	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid lägst hastighet	Akustik A-veid lydfuktetsläpp via luft ved laveste hastighet	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon miniminukiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā		
SPEmax	67	dB	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid högst hastighet	Akustik A-veid lydfuktetsläpp via luft ved høyeste hastighet	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon maksiminkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā		
SPEboost	70	dB	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustik A-veid lydfuktetsläpp via luft ved intensiv hastighet	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon intensiivkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā		
P0	0,49	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate väljalülitatud võimsussedand	Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā		
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis	Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā		
F	1,1		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014		
Qbep	437,0	m3/h	F	Coefficient of increment of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors		
EElhood	64,5		EElhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkuse indeks	Enerģijas efektivitātes indekss		
Qmax	730,0	m3/h	Qmax	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdaet bij het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debit de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
Wbep	194,0	W	Wbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā		
WL	2,2	W	WL	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debit de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste lufflgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas		
Wlwa	67	dB	Wlwa	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön oteohelo parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektogtag i det optimale driftspunkt	Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Möödetud elektril võimsussedand parima tõhususe punktis	Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā		
WL			WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominaleffekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda		
Emiddle			Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottan	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliidipladil	Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais valgustusvoime uz gatavošanas virsmas		
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieklasse in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Lydteffektivitet ved høyest innstilling	Äänitehokkuus suurimmalla asetuksella	Lydteffektivnivå ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helvõimsuse tase kõrgimisel seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākajām uzstādījumiem		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da cuocere. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odors. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiv alleen wanner u strikt noodzakelijk op. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel damp ontwikkelt. 4) Houd het filterde de Haube schoon om de ventilering- en geurfilterfunctie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticeros.	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o exigir. 4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på lägst hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver det. 4) Se till att köksfläktens filter rent/rene för att optimera fett- och luktfilterns effektivitet.	RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på laveste hastighet når du starter matlagingen for at kontrollere fugtigheden og fjerne matlukt. 2) Brug kun intensiv hastighet når det er helt nødvendigt. 3) Øk kØkflØjterens hastighet ved stor dampmængde. 4) Hold kØkflØjterens filter rent/rene for at optimere fedt- og lugtfilterns effektivitet.	ENERGIANSÄÅSTUNOUJVOJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi ja hajuun postamiseksi kettipinnalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiksi ja huolehdi niiden toiminnasta.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtheten og fjerne matlukt. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheten, når der er behov for en højere hastighed. 4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	ENERGIASAÄSTUNOUJVA 1) Käynnistä liestulattimen alustamisel lillitase pidlikumit õhnikussuse kontrolli all hoidmaksimeks uz gatavošanas viirsamas eemardamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pidlikumit kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pidlikumit filtreid rene ja lihtna eemardamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Sākumā ieslēdziet atvērto gaisa plūsmu ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un izvadītu ēdiena gatavošanas laikā radītos smakus. 2) Izmantojiet augstāko ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu tvaiku daudzumu. 3) Palielināt tvaiku plūsmas ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu tvaiku daudzumu. 4) Uzturēt (tīrīt) vai optimizēt tvaiku nosūcēja filtrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.		
Norme di riferimento:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	Normative references:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	Normas de referencia:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	Normas de referência:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	Normatīvu atsauces:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Průručka - Energetická účinnost / Рґручка - Энергетическая эффективность / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA					
S	FABER	Додаткова технічна інформація про версію з'явилася 6/5/2014	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 6/5/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 6/5/2014	A 6/5/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 6/5/2014	Informácie na liste výrobku podľa 6/5/2014	Informali de pe fişa produsului conform cu norma 6/5/2014	Informacje na kartce produktu według 6/5/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 6/5/2014	Informacije o posklakovanim listu izdelka v skladu s 6/5/2014	Πληροφορίες στην κάρτα του προϊόντος βάσει 6/5/2014	Urün listi bilgil, 6/5/2014'ın göre	Информация за картата на продукта, съгласно 6/5/2014	Информация о производу, према 6/5/2014	Bileceği TÁrge de réir Uimh. 6/5/2014					
M	315.0635.147 P2149	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Iseni il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Méno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчиак	Назив добављача	Ainm an tsoláiríth					
AEChood	79,5	kWh/a	Щорічне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba	Rövid energiateremtőspotyoba					
ECC	B		Клас енергоефективності	Enerģijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiatahatekőnyasági besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti					
FDEhood	23,7		Клас проріджаних ефектності	Skyėbio dinamini efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti					
FDEC	B		Ефективність освітлення	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost					
LEhood	91	lux/Wat	Клас ефективності освітлення	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyság besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás	Třída světelné účinnosti besorolás					
LEC	A		Ефективність фільтрації жиру	Riebiąų filtravimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírűzöresi hatékonyság besorolás	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků					
GFEhood	75,1	%	Клас ефективності фільтрації жиру	Riebiąų filtravimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírűzöresi hatékonyság besorolás	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace					
GFEC	C		Потік повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti					
Qmin	310	m3/h	Потік повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti					
Qmax	640	m3/h	Потік повітря при підвищеній швидкості	Oro srautas esant didžiausiam greičiui	Il-Fluss tal-Arja Iltimolata waqt ta' qawwa mezzimja	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti					
Qboost	730	m3/h	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А три мін. циклом	Garsinio šluksnio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità minima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti					
SPEmin	51	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при макс. циклом	Garsinio šluksnio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti					
SPEmax	67	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час використання	Garsinio šluksnio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti					
SPEboost	70	dBa	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Enerģijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Miġi	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off					
Ps	N/A	Watt	Енергоспоживання в режимі очікування	Enerģijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stenrija	Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu					
PI	1,1		Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014'ın göre ilave bilgi	Додатнительна інформація згідно з 66/2014	Додатні інформації згідно з 66/2014					
EEIhood	64,5		Коефіцієнт ефективності часу	Laiko padidėjimo efektyvumo indeksas	Enerģijos efektyvumo indeksas	Energiatahatekőnyasági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetickej účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti					
Qpber	437,0	m3/h	Вимірна швидкість потоку повітря в точці макс. ККД	Ismatuotas oro srauto tūpinis prietaisu esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-irrat tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatékonyaság mellett mért légáram	Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Prietok vzduchu merany v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti					
Wpber	194,0	W	Вимірний тиск повітря в точці макс. ККД	Ismatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatékonyaság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti					
WL	2,2	W	Максимальная мощность потребления	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer la maxim	Maximalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	najvejši značni pretok	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akus hizi	максимальна впадену потужності	максимальна проток					
Wber	200	lux	Вимірна споживана електроенергія в точці макс. ККД	Ismatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija elektrika mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legobb hatékonyaság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon merany v bode najvejšej účinnosti	Elektrický príkon merany v bode najvejšej účinnosti	Alimentare elettrica mierzona w punkcie o najwyższej efektywności	Zasilanie elektryczne mierzona w punkcie o najwyższej efektywności	Električno napajanje izmerjeno na mestu najvejšje učinkovitosti	Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti	Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimili nökada ölçülmiş elektrik gücü	En verimili nökada ölçülmiş elektrik gücü	En verimili nökada ölçülmiş elektrik gücü					
WL			Номинальная мощность системы освещения	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawwa nominali tas-sistema tal-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon osvětlení	Nominálny výkon osvetlenia	Putere nominala a sistemului de iluminat	Moć znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava osvetljave	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlama sisteminin nominal gücü	Номинальная мощность на осветительная система	Номинална мощност на осветителната система	Curăchtaí airíomhail an chórais soláithe					
Emidde			Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Vidutinis virykės lygis paviršiumi ir šiluminė apšvietimo sistema	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wieqiet għat-tajr	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlapon	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v rovině desky	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na plochu	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe roșina	Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosečno osvetljenje sistema osvetljave na površini za kuhanje	Prosečno osvetljenje sistema osvetljave na površini za kuhanje	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια αχνήματος	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi					
Lwa			Рівень акустичного шуму в найвищому значенні	Garsio galios lygis esant didžiausiam nustatymui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Nivel de putere sonoră la setarea maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Posvićenje zvuka pri najvejši nastavitvi	Στοιχείο ηχητικής ισχύος στην μέγιστη ρύθμιση	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi	En yüksək aydınlatma gücü seviyesi					
ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ			1) На початку приготування уваривання вапняку на мінімальній швидкості, щоб контролювати виступу та подовжити запалю. 2) Використовуйте підсилювач швидкості, тільки коли це вкрай необхідно. 3) Збільшуйте швидкість витяжки, тільки коли це необхідно через велику кількість пари. 4) Підтримуйте достатню фільтрацію (в) витяжки для ефективної фільтрації жиру та запаху.	ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI: 1) Kai jungiate virykle, junkite traukui uvarinimą ant minimalios greičio, kad samazėtų drėgmę ir šilumą, kad būtų pašalinamas kvapas ir išvengta uždegimo. 2) Naudokite greičio stiprintuvą, tik tada, kai tai būtina. 3) Didinkite ištraukimo greitį tik tuomet, kai dėl gausios garų kiekio tai yra būtina. 4) Traukiuo filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta riebiųjų šaliamsi efektyviai filtruoti taukus ir kvapą.	SUGGERIMENTI GHAL UŻOŻA KORREKT SABIĘX UŻYCIEM: 1) Kąi jungiate viryklę, junkite traukui uwarinimà na minimalnym greičiu, kad samazetò drėgmę ir šilumą, kad būtų pašalinamas kvapas ir išvengta uždegimo. 2) Naudokite greičio stiprintuvà, tik tada, kai tai būtina. 3) Didinkite ištraukimo greitį tik tuomet, kai dėl gausios garų kiekio tai yra būtina. 4) Traukiuo filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta riebiųjų šaliamsi efektyviai filtruoti taukus ir kvapą.	ENERGIATAHATEKŐNYASÁGI AJÁNLÁSOK: 1) Kąi jungiate viryklę, junkite traukui uwarinimà na minimalnym greičiu, kad samazetò drėgmę ir šilumą, kad būtų pašalinamas kvapas ir išvengta uždegimo. 2) Naudokite greičio stiprintuvà, tik tada, kai tai būtina. 3) Didinkite ištraukimo greitį tik tuomet, kai dėl gausios garų kiekio tai yra būtina. 4) Traukiuo filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta riebiųjų šaliamsi efektyviai filtruoti taukus ir kvapą.	ENGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK: 1) Kąi jungiate viryklę, junkite traukui uwarinimà na minimalnym greičiu, kad samazetò drėgmę ir šilumą, kad būtų pašalinamas kvapas ir išvengta uždegimo. 2) Naudokite greičio stiprintuvà, tik tada, kai tai būtina. 3) Didinkite ištraukimo greitį tik tuomet, kai dėl gausios garų kiekio tai yra būtina. 4) Traukiuo filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta riebiųjų šaliamsi efektyviai filtruoti taukus ir kvapą.	RADY PRO ENERGETICKÉ ÚČINNOSTI: 1) Kąi začínate varit, spusťte digestor s minimálnou rychlostí, aby bylo možno kontrolovat výstup páry a predĺžiť zapálenie. 2) Intenzívnu rýchlosť použite iba keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Udržujte filtre čistý, aby bolo možné efektívne filtrovať tuky a zápach.	ODPORUČENIA NA ÚSPORU ENERGIJE: 1) Kąi začínate variti, aktivirajte ogrevanje pri minimalni hitrosti, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite le, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlost zvišujte le, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe in vonjave.	RECOMANDĂRI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERIE: 1) Când începeți să gătiți, activați focul la o viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina excesul de aburi din bucătărie. 2) Utilizați viteză mare numai în cazurile în care este necesar. 3) Reglați viteza doar atunci când este necesar. 4) Filtrul trebuie să fie curat și înlocuit în timp util pentru a asigura o filtrare eficientă a aerului și a mirosurilor.	ZALECENIA DOTYCZĄCE Oszczędności Energii: 1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie palnik na najmniejszą prędkość, aby było możliwe nadzierać wygospa i przedłużyć zapalenie. 2) Wykorzystajcie zwiększoną prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 3) Zwiększajcie prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 4) Oczyszczajcie filtry, aby zapewnić efektywne filtrowanie tłuszczu i zapachu.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORNOŠT: 1) Ko začne kuhanje, vključite palnik na najnižjo hitrost, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe i protiv mirisa.
ZAGODNOSTI ENERGIJE			1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie palnik na najmniejszą prędkość, aby było możliwe nadzierać wygospa i przedłużyć zapalenie. 2) Wykorzystajcie zwiększoną prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 3) Zwiększajcie prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 4) Oczyszczajcie filtry, aby zapewnić efektywne filtrowanie tłuszczu i zapachu.	1) Kai jungiate viryklę, junkite traukui uwarinimą ant minimalios greičio, kad samazėtų drėgmę ir šilumą, kad būtų pašalinamas kvapas ir išvengta uždegimo. 2) Naudokite greičio stiprintuvą, tik tada, kai tai būtina. 3) Didinkite ištraukimo greitį tik tuomet, kai dėl gausios garų kiekio tai yra būtina. 4) Traukiuo filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta riebiųjų šaliamsi efektyviai filtruoti taukus ir kvapą.	1) Kąi začínate varit, spusťte digestor s minimálnou rychlostí, aby bylo možno kontrolovat výstup páry a predĺžiť zapálenie. 2) Intenzívnu rýchlosť použite iba keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 3) Rýchlosť zvyšujte iba vtedy, keď je to potrebné kvôli veľkému množstvu paru. 4) Udržujte filtre čistý, aby bolo možné efektívne filtrovať tuky a zápach.	1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie palnik na najmniejszą prędkość, aby było możliwe nadzierać wygospa i przedłużyć zapalenie. 2) Wykorzystajcie zwiększoną prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 3) Zwiększajcie prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 4) Oczyszczajcie filtry, aby zapewnić efektywne filtrowanie tłuszczu i zapachu.	1) Kąi začínate variti, aktivirajte ogrevanje pri minimalni hitrosti, da bi bilo mogoče nadzorovati izstop pare in podaljšati zaželenje. 2) Intenzivno hitrost uporabite le, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 3) Rýchlosť zvišujte le, kadar je to potrebno zaradi velike količine para. 4) Održujte filtre čiste, da bi bilo mogoče učinkovito filtrirati maščobe in vonjave.	1) Când începeți să gătiți, activați focul la o viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina excesul de aburi din bucătărie. 2) Utilizați viteză mare numai în cazurile în care este necesar. 3) Reglați viteza doar atunci când este necesar. 4) Filtrul trebuie să fie curat și înlocuit în timp util pentru a asigura o filtrare eficientă a aerului și a mirosurilor.	1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie palnik na najmniejszą prędkość, aby było możliwe nadzierać wygospa i przedłużyć zapalenie. 2) Wykorzystajcie zwiększoną prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 3) Zwiększajcie prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 4) Oczyszczajcie filtry, aby zapewnić efektywne filtrowanie tłuszczu i zapachu.	1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie palnik na najmniejszą prędkość, aby było możliwe nadzierać wygospa i przedłużyć zapalenie. 2) Wykorzystajcie zwiększoną prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 3) Zwiększajcie prędkość tylko w sytuacjach, gdy jest to konieczne z powodu dużej ilości pary. 4) Oczyszczajcie filtry, aby zapewnić efektywne filtrowanie tłuszczu i zapachu.	1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie palnik na najmniejszą prędkość, aby było możliwe nadzierać wygospa i przedłużyć zapalenie. 2) Wykorzystajcie zwiększoną										